

史氏
重訂
教氏傷寒金鏡錄

杜清碧 原編
史介生 重訂

上海

版社

R24

3

62

內 容 提 要

察舌是中医辨症診斷方法之一。最早輯成專書的，是元代杜清碧氏編的敖氏伤寒金鏡錄。此后，各家叢書中頗多收入，但錯簡迭出，已非原來面目，就中以攝生众妙方本，比較真實可靠。

本書內容共列三十六舌，根据舌色特徵，分辨为寒熱虛實，內傷外感，因其著墨不多，言詞簡略，讀者不易領會。現由史介生氏重行訂正，并据前賢學說、經驗，逐条加以闡明，其有方無藥者，亦予补入，并註釋其效用及方法，對讀者來說是有有一定幫助的。

史氏
重訂 敖氏伤寒金鏡錄

杜清碧 原編
史介生 重訂

上海衛生出版社出版

(上海淮海中路1670弄11号)

上海市書刊出版業營業許可証出080号

上海永祥印書館印刷 新華書店上海發行所總經售

開本 787×1092 耗 1/36 印張 2 1/9 字數 37,000

(原新醫版印5,000冊)

1956年10月新1版 1956年10月第1次印刷

印數 1—3,500

統一書号 14120·47

定價(道林紙)0.38元

史氏重訂 敖氏傷寒金鏡錄徐序

察舌爲望診之一。例如血液的變調，（血熱則舌絳而邊尖有瘰，瘀熱則絳而紫之類。）體液的盛衰，（如榮潤則津足，乾枯則津乏，或枯萎如油腰子之類。）皆有形可徵。而苔垢又爲消化器病變之最著者。所以章虛谷說：「觀舌質可驗其正之陰陽虛實，審苔垢即知其邪之寒熱淺深。」此爲察舌與苔的基本法則。

祖國醫學的辨舌專書，杜清碧金鏡錄外有張誕先傷寒舌鑑，梁特巖舌鑑辨正，及前輩曹炳章先生之辨舌指南，其他如葉天士溫熱論，何西池醫編，石芾南醫原，章虛谷醫門棒喝，吳坤安傷寒指南等方書中，也都有專題論及；而以金鏡錄三十六舌爲論舌的最古學說。

這金鏡錄三十六舌，原始於敖氏，但敖氏的名字與里址，却不見於文獻，我們僅知其爲元人。明盧不遠曾這樣地說：「敖氏不知何許人，有舌法十二首，以驗傷寒表裏，杜清碧又增訂焉；薛立齋再加潤色，流行於世。」在這裏，我們可以知道這三十六舌——敖氏傷寒金鏡錄之能與我們見面，是薛立齋首先介紹出來的。他在金鏡錄序文裏說：「敖君立法辨舌，自爲專門體認之精……余於正

2547/34/16
德戊辰歲，見一人能辨舌色，用藥輒效，因扣之，彼終不言。偶於南雍得金鏡錄而檢之，乃知斯人辨舌用藥之妙，皆本是書。」又說：「舊有敖氏金鏡錄一篇，專以舌色視病，既圖其狀，復著其情，而後別其方藥，開卷昭然，一覽俱在，雖不期乎仲景之書，而自悉合乎仲景之道，可謂深而通，約而要者矣。予昔承乏留者，嘗刻之太醫館舍，本皆繪以五采，恐其久而色渝，因致謬誤，乃分注其色於上，使人得以意會焉！」觀察薛氏前後兩篇序文，知金鏡錄一書，薛氏於正德戊辰（1508）年獲得，於嘉靖己丑（1529）年出版，丙辰（1556）年再版；在初版和再版之間，印刷方面曾作了相當的改善，可見薛氏對於此書，是很珍視的，是寄予它長遠希望的。此後，湯紹恩於嘉靖己未又刻於會稽郡王孫崖採入醫林指月中也轉刻過，一再翻印，廣泛流傳，足徵此書的價值了。

老友史介生君，根據攝生衆妙方刻本，參入先賢學說，間附己意，把原文隱微曲折的地方加以解釋，較原本明白曉暢，復以虛心治學的態度，囑我校閱。我把金鏡錄閱讀一過，覺得史君集註基本上已做到「深入顯出」的境界，對於讀者是有幫助的。

在開始整理祖國醫學遺產的現階段中，我們醫務工作者，應當以客觀的目光，深刻的理解；披榛斬棘，去蕪存菁，為發揚中醫學術而努力！這個指標，當與有志者互學互勉，共同邁進！

一九五五，八，十，徐榮齋於紹興市

史氏
重訂敖氏傷寒金鏡錄自序

診斷之道。欲知其內者。當觀乎外。診察於外者。斯知其內。蓋有於內者。必形諸外。若不內外相參。而欲斷其病勢之逆順。不可得也。故爲醫者。誠能察其精微之色。診其微妙之脈。內外相參。則萬舉萬全之功。可坐而致矣。此卽素問所謂「能合色脈。可以萬全」之意也。然古人謂「望而知之謂之神」。者。非祇望其面色而已。凡舌胎。毛髮。筋骨。齒甲之類。俱包括於望字之中。但望色不及於驗舌。驗舌之法。周秦以前。多不講求。自仲景傷寒論有「白滑」及金匱要略有「黃舌」之說。後之驗舌者。惟杜清碧先生所編元敖氏傷寒金鏡錄爲最早。初見於明薛立齋全書中。再見於攝生衆妙方卷四下。清王琢崖復刻於醫林指月中。其他袖珍小本。亦不下五六種。皆訛誤妄改者甚多。惟攝生衆妙方本爲精刻。據杜清碧序文云：「初著祇有十二舌。猶恐未盡諸證。復作二十四圖。」良以敖氏經驗伊始。而著述未能全備。後以杜氏經驗增長。遂知舌胎之變態。早晚不同。故於十二舌以後之圖說。尤爲曲折詳明。但是文法倒裝。有先述重病而後述輕病者。有同類相從而辨明兩病者。更有一虛一實。一寒一熱而辨晰其同中之異者。後世之醫。嫌其過於簡略而忽之。詎知仲景傷寒論祇有三百九十七

法一百一十三方。而包括六經諸病之傳變。詳述證治之異同。凡屬醫家。莫不奉爲正宗也。而金鏡錄之三十六舌。果能舉一而反三。觸類而旁通。實堪輔翼先賢。嘉惠後學。蓋驗舌之法。不獨能鑑別傷寒外感之傳變。卽雜症內傷之虛實。亦可以此類推也。惟原書尙少紫、藍、黴、醬等色。卽黑胎之關於虛寒者。亦未全備。茲特旁參先賢學說。附述於結語之後。略備應有之胎色。閱者如能再參以梁特巖、吳坤安諸家之說。自然應變無窮矣。又此書間有方名而無藥味者。謹考古書。卽行補入。方下兼註「新補」二字以別之。並採先賢方論。或附管窺以註釋之。庶幾一目瞭然。以免有論無方之感也。茲以重訂完竣。自慚謬誤良多。尙冀高明之匡正也。

公元一九五五年八月一日紹興史久華介生謹識於臥龍山麓倉橋直街之寓次

續刊傷寒金鏡錄原序

傷寒一症。傳變不常。有本傳、越經傳、巡經傳、巡經得度傳、誤下傳、表裏傳、上行傳、頃刻之間。生死係焉。可以寄人死生者。惟醫焉耳矣。夫何脈理玄妙。七表八裏九道。形似難辨。此庸醫所以接踵而殺。人者多也。元若敖氏抱獨見之明。著金鏡錄一書。只以舌證。不以脈辨。其法淺而易知。試而輒效。誠千載不偶之秘書也。惟黑舌之症。稍有未盡。如舌之黑而紫、黑而濕潤、黑而濡滑、黑而柔軟、皆寒症也。黑而腫、黑而焦、黑而乾澀、黑而捲縮、黑而堅硬、黑而芒刺、黑而拆裂、皆熱症也。學醫者推類以盡其餘。則庶幾矣。予在南都。偶得此書。深珍重之。後會副憲雋齋湯公。出是編示之。極稱其善。已命工梓行。會稽郡矣。予思天下之人。未盡知也。復梓之以廣其傳云。

賜同進士出身大理寺左寺正陳楠書

傷寒金鏡錄原序

傷寒一書。自漢張仲景先生究其精微。得其旨趣。乃萬世之龜鑑也。論中梓說難明。晉叔和成其章序。成無已明理論。劉河間五運六氣。參同仲景鈐法。則病之所變。預可知也。陰陽傳變汗澀圖局。曰汗。曰吐。曰下。死生吉凶。棺槨圖局。曰死。曰生。隨治隨效。如響應聲。則萬舉萬全矣。元敖氏辨舌三十六法。傳變吉凶。深爲妙也。舌乃心之苗。心君主之。官應南方赤色。甚者或燥。或澀。青。白。黑。是數者。熱氣淺深之謂。舌白者。肺金之色也。由寒水甚而制火。不能平金。則肺自甚。故色白也。舌青者。肝木之色也。由火甚而金不能平木。則肝木自甚。故色青也。色青爲寒者訛矣。仲景法曰。「少陰病。下利清穀。」色青者。熱在裏也。大承氣湯下之。舌黃者。由火甚。則水必衰。所以一水不能制五火。而脾土自旺。故色黃也。舌紅爲熱。心火之色也。或赤者。熱深甚也。舌黑亦言爲熱者。由火熱過極。則反兼水化。故色黑也。五色應五臟固如此。敖氏以舌白者。邪在表。未傳於裏也。舌白胎滑者。痛引陰筋。名臟結也。舌之赤者。邪將入也。舌之紫者。邪毒之氣盛也。舌之紅點者。火之亢極也。舌之燥裂者。熱之深甚也。或有黑圈黑點者。水之萌發也。舌根黑者。水之將至也。舌心黑者。水之已至也。舌全黑者。水之體也。其死無疑矣。舌黃者。

土之正色也。邪初入於胃。則本色微黃發見。舌黃白者。胃熱而大腸寒也。舌之統黃者。則胃實而大腸燥也。調胃承氣湯下之。黃自去矣。舌灰黑者。厥陰肝木相承。速用大承氣湯下之。可保。但五死一生。大抵傷寒傳變不一。要須觀其形。察其色。辨其舌。審其症。切其脈。對症用藥。在於活法。如脈浮緊而濇者。日數雖多。邪在表也。汗之而愈。若脈沉實而濇。日數雖少。邪在內也。下之而痊。其有半表半裏。傳到少陽。只一證。則小柴胡湯主之。無不效也。太陰腹滿自利。脈沉而細者。附子理中湯主之。太陰腹滿時痛便硬者。桂枝加大黃湯主之。少陰舌乾口燥。津不到咽者。人參白虎湯主之。少陰發熱而惡寒。脈沉而遲者。麻黃附子細辛湯助陽而汗之。厥陰舌卷囊縮。脈沉而弦者。爲毒氣藏。脈沉而短者。用承氣湯下之。若厥冷耳聾囊縮。脈沉而弦者。少陰兩感。不治之症也。此則二陰有可汗。可下。可溫之理。教君立法辨舌。自爲專門體認之精。當時嘗著點金及金鏡錄二書。皆秘之而不傳。余於正德戊辰歲。見一人能辨舌色。用藥輒效。因扣之。彼終不言。偶於南雍得金鏡錄歸檢之。乃知斯人辨舌用藥之妙。皆本是書。惟點金一書。則於傷寒家多有不切。其與仲景鈐法奧旨同者。特金鏡錄爾。故余並刊於官舍。使前人之書。皆得以行於世。而四方學者。亦知所去取云。昔

嘉靖己丑歲仲冬吉旦

南京太醫院院判長洲薛己識

青蘚良醫所良醫馬崇儒校刊

敖氏傷寒金鏡錄原序

元 杜清碧學士 著

凡傷寒熱病傳經之邪。比雜病不同。必辨其脈症。舌表裏汗下之。庶不有悞。况脈者血之腑。屬陰。當其得病之初。正氣相搏。若真氣未衰。脈必滑數而有有力。病久熱甚。氣衰。脈必微細而無力。方數而甚也。但可養陰退陽。此識脈之要也。或初病即惡寒發熱。後必有渴水燥熱之證。或逆厥而利。此熱證傳經之邪也。若始終皆熱證。惟熱而不惡寒。故傷寒爲病。初則頭痛。必無發熱惡寒渴水之症。一病便有逆厥泄利。或但惡寒而無發熱。此寒症也。此識症之妙也。如舌本者。乃心之竅於舌。心屬火。主熱。象離。明人得病。初在表。則舌自紅而無白胎等色。表邪入於半表半裏之間。其舌色變爲白胎而滑見矣。切不可不明表症。故邪傳於裏未罷。則舌必見黃胎。乃邪已入於胃。急宜下之。胎黃自去而疾安矣。至此醫之不依次。誤用湯丸。失於遲下。其胎必黑。變症蜂起。此爲難治。若見舌胎如漆黑之光者。十無一生。此心火自炎。與邪熱二火相攻。極熱則有兼化水象。故色從黑而應水化也。若乃臟腑皆受邪毒。日深爲症。必作熱症。雖宜下之。乃去胸中之熱。否則其熱散入絡臟之中。鮮有不死者。譬如火之自炎。初則紅。過則薪爲黑色炭矣。此亢則害。承迺制。今以前十二舌明著。猶恐未盡諸症。復作二十四圖。並方治。

列於左。則區區推源尋流。實可決生死之妙也。
至正元年一陽月上澣之日

重訂敖氏傷寒金鏡錄

原序

九

傷寒用藥說

夫醫者何。猶防之將也。凡視人疾。在究其淺深之異而療之。且疾之襲人。若寇之侵境。方其至也。必殲其勢之強弱。先以安撫。次以講和。戒嚴守禦。以防其逆也。如堅然不退。至再至三。恣強肆侮。意謀土地也。當此之際。奈何。必選將練兵。剋期攻戰。寇滅乃已。若愴惶無措。則地土陷矣。豈非將者不識韜略。不知合變。以致誤也。可勝嘆哉。夫今之醫。不閱方書。不察脈理。臨症茫然。當解而不解。當吐下而不吐下。畏首畏尾。顛倒錯亂。助病日深。殊不知醫乃司命。其可輕忽如此。大抵病之輕淺者。卽爲和解。深重者。卽便攻擊。故曰用藥之時。膽欲大而心欲小。毋使君臣失職。佐使不當。反嫁疾焉。苟能如將之用兵。進退合宜。操存有道。何疾之不知也。余每察服用藥。覺有疑滯。幸承先師之誨。故姑撮其要領。以告後人云。

至正改元一陽吉日

永和三仙至人蕭璜鳴書

E 3
228
451
4

史氏 重訂 敖氏傷寒金鏡錄目錄

第一	白胎舌.....	一	第十二	死現舌.....	二二
第二	將瘟舌.....	四	第十三	黃胎舌.....	二二
第三	中焙舌.....	六	第十四	黑心舌.....	二四
第四	生斑舌.....	八	第十五	尖白根黑舌.....	二六
第五	紅星舌.....	一〇	第十六	白胎黑點舌.....	二九
第六	黑尖舌.....	一二	第十七	灰胎黑暈舌.....	三〇
第七	裏圈舌.....	一四	第十八	微黃舌.....	三二
第八	人裂舌.....	一五	第十九	白胎邊黃舌.....	三四
第九	蟲碎舌.....	一六	第二十	微黃舌.....	三五
第十	厥陰舌.....	一八	第二十一	黃心舌.....	三七
第十一	裏黑舌.....	二〇	第二十二	左邊白胎舌.....	三八

重訂敖氏傷寒金鏡錄 目錄

一

04256

第二十三	右邊白滑舌.....	三九
第二十四	左邊白滑舌.....	四〇
第二十五	中黃邊白舌.....	四一
第二十六	黃胎黑點舌.....	四二
第二十七	根黃尖白舌.....	四四
第二十八	純黃隔齦舌.....	四六
第二十九	微紅黑灰舌.....	五一
第三十	黃色黑點舌.....	五一

第三十一	黃胎黑中舌.....	五三
第三十二	邊紅黑心舌.....	五五
第三十三	灰色尖黃舌.....	五六
第三十四	灰黑起紋舌.....	五七
第三十五	根黑尖黃舌.....	五八
第三十六	根灰尖黃舌.....	五九
結語.....		六〇
原書後序		



史氏
重訂

敖氏傷寒金鏡錄

元

杜清碧學士

原編

紹興

史介

明

薛立齋

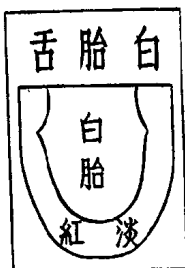
崇儒

校刊

紹興

徐榮

第一 白胎舌



舌見白胎滑者。邪初入裏也。丹田有熱。胸中有寒。乃少陽半表半裏之證也。宜用小柴胡湯、梔子豉湯治之。

【介按】白色爲寒。表症有之。裏症有之。而虛症實症亦有之。凡風寒濕邪。初中皮膜。卽爲白苔。

重訂敖氏傷寒金鏡錄

白胎舌



寒濕本係陰邪。白爲涼象。故舌胎白色。如白滑而膩者。濕與痰也。白滑厚膩者。濕痰與寒也。惟薄白如無。則爲虛寒。白如積粉。則濕熱或痰熱也。因肺主衛。主氣。又主皮毛。而太陽經亦主一身之表。凡受風寒。先入皮毛。內應於肺。其舌無胎而潤。或微白而薄。或浮白薄滑。外證必惡寒發熱。而口不渴。此是風寒初感也。治宜辛溫解表。如胎白而燥刺者。外證初在微寒。繼即發熱不已。此是溫邪在肺。治宜辛涼清解。如胎白而黏膩者。外證必發熱。頭重。身痛。而口不渴。此是濕邪在於氣分也。治宜解肌去濕。如舌胎白燥。或白而邊紅。外證見發熱。口渴。咳嗽喉痛。此是風溫入肺。治宜輕清涼解。如胎白中帶紅。外證頭痛身熱。口渴。眼赤。脇痛。耳鳴。脈象浮弦而數者。太陽之邪已入少陽也。治宜清解少陽。或白胎浮滑帶膩。帶漲。刮之有淨。有不淨者。亦有尖白根黃者。是邪在少陽經之半表半裏也。至若此胎係是白滑而邊淡紅。邪在半表半裏。膈膜之間。卽金匱要略所謂「舌上如胎。丹田有熱。胸上有寒。渴欲得飲而不能飲。則口燥煩也」之候。故用小柴胡湯以達膈膜之邪。卽梔子豉湯亦爲清熱達邪之良劑也。

小柴胡湯

柴胡四錢 黃芩 甘草 人參各二錢 半夏二錢

右咬咀。每服一兩水一鍾。半薑二片。棗一枚。煎至一鍾。溫服。

【介按】程應旂曰。方以柴胡疏木。使半表之邪得從外宣。黃芩清火。使半裏之邪得從內徹。半夏豁痰飲。降裏氣之逆。人參補久虛。助生發之氣。甘草佐柴芩調和內外。薑棗佐參夏通達營衛。相須相濟。使邪無內向而外解也。

梔子豉湯（從金匱要略新補）

梔子十四
枚 香豉四合
綿裹

右二味。以水四升。先煮梔子得二升半。納豉。煮取一升半。去滓。分二服。

【介按】山梔味苦性寒。其子色赤象心。其花色白象肺。故爲從肺入心。以治心中煩熱而導之下行。兼除上下之邪熱。豆形色黑象腎。蒸發爲豉。其性輕浮。能引腎中水液上升。以降心中之熱。而除胃外之邪。夫心腎相濟。陰陽相和。則煩熱懊憹等證俱解。而爲清熱退邪之良劑也。